

COMMENTO SU ERLE E CHEN PAN LING –

LE ORIGINI DEL VECCHIO STILE YANG

- Anonimo –

L'ipotesi che Erle Montaigne abbia inventato il "Vecchio" Yang copiando la forma di Chen Pan-Ling, come è spesso affermato dai detrattori del sistema, non solo è del tutto assurda ma eleverebbe Erle a livello di un genio, cosa che lui stesso ha sempre categoricamente negato.

Diamo di seguito un'occhiata, in poche parole, ad alcuni punti che sono stati discussi – con informazioni che possono essere verificate abbastanza facilmente con semplici ricerche.

1) Il libro di Chen Pan Ling è stato pubblicato originale in lingua cinese nel 1963 a Taiwan.

2) La traduzione inglese di Y.W. Chang & Ann Carruthers NON apparve fino al 1988.

3) Erle è stato il primo occidentale invitato ai campionati nazionali Wushu cinesi nel 1985 (**quindi tre anni prima della traduzione del libro**) dove interpretò il "Vecchio" stile Yang, manifestazione dove erano presenti autorità come il Gran maestro Fu Zhongwen. Erle fu presentato con il grado di Maestro dal Maestro Wang Xing-Wu - Il discepolo anziano di Fu Zhongwen.

Ci sono documenti di giornali cinesi disponibili se si ha la pazienza di cercare sul web....

4) Erle aveva già insegnato il "Vecchio" stile Yang per un certo numero di anni **prima** di questo evento.

5) Quindi con questo calcolo, (se dobbiamo seguire la tesi di coloro che affermano che lo avrebbe elaborato lui) Erle - un australiano "isolato" - che non sapeva leggere o scrivere in cinese avrebbe dovuto:

a) in qualche modo ottenere il libro cinese di Chen Pan Ling da Taiwan al più tardi nel 1963, quando avrebbe avuto 14 anni

b) avrebbe tradotto e imparato lo stile di Chen Pan Ling dalle posture statiche di un libro (e gli autori stessi affermano che è IMPOSSIBILE imparare un'arte così intricata dal libro senza un insegnante competente)

c) in un decennio circa avrebbe poi inventato il suo stile ("Vecchio" stile Yang) e successivamente lo avrebbe presentato ai Maestri Cinesi della famiglia Yang ingannandoli al fine di farsi conferire il suo diploma di Maestro.....

6) In nessun momento Y.W. Chang, Ann Carruthers o altri studenti importanti della forma Chen Pan Ling hanno mai affermato che Erle abbia copiato il modulo di Chen Pan Ling.

Infatti, nella traduzione inglese, Erle è riconosciuto come un collega per il suo lavoro e per contribuire a promuovere il lavoro di Chen Pan Ling. In realtà ho comunicato (parla l'anonimo da cui sono state tratte le informazioni di questo articolo) con Ann Carruthers subito dopo la pubblicazione della sua traduzione, chiedendole dei metodi di allenamento e di forma della CPL e di Erle: in nessun punto ha mai lasciato intendere che Erle avesse copiato CPL!

In effetti, quando le ho chiesto di alcuni metodi di allenamento, mi ha effettivamente rimandato ad Erle dicendo che egli avrebbe avuto più autorità su questo punto. Perché il riconoscimento e perché le cosiddette somiglianze? Semplice! Erle e Chen Pan Ling condividevano entrambi un patrimonio comune: Yang Shao Hou!

Ciò a cui Erle si riferisce come la "Vecchia" Forma Yang è la forma così come è stata insegnata da Yang Shao Hou in contrapposizione alla versione modificata del fratello minore Cheng-fu.

C'è abbondante documentazione per dimostrare che la versione di Yang Shao Hou della forma fosse più vicina a quella di suo nonno - Yang Lu Chan.

Yang Shao Hou certamente ebbe un certo numero di studenti tra i quali c'era Chang Yiu Chun ... che insegnò a Erle questa versione. Erle lo chiamava semplicemente questa versione " Vecchio stile " per separarlo dalle versioni moderne della forma di Yang Cheng-fu.

Erle non aggiunse il fa Jing influenzato dallo stile Chen! Naturalmente, con il miglioramento della sua esperienza personale, avrebbe avuto le sue proprie interpretazioni di alcune idee proprio come tutti i bravi studenti. Ancora una volta, la prova storica è disponibile se uno si preoccupa di considerare che lo stile Yang, prima delle modifiche di Yang Chen-fu, aveva movimenti esplosivi, passi in battuta, grida ed era eseguito molto più rapidamente.

7) Le probabilità che il libro di Chen Pan Ling possa in qualche modo " integrare" la "vera forma di Yang Lu-ch'an" di Erle non è fattibile.

E 'possibile comunque che Erle abbia modellato la " sua " forma "Yang Lu-ch'an", ed Erle si riferiva ad essa come al "Vecchio" Yang o allo Yang di Lu Chan e si riferisce alla linea di Yang Shao-hou.

Ci sono molti altri detentori del lignaggio di Yang Shao Hou ... tra cui un dottor Gregory Lawton, e fu anche istruito da Y.W. Chang e dal professor Huo Chi-Kwang.

Ha anche in suo possesso un manoscritto di 800 pagine di una guardia del corpo di nome Wang che mostra un'altra versione della forma di Yang Shao - Hou che precede la forma di Chen Pan Ling ed È SIMILE!

Lo stesso Chen Pan Ling riconosce di aver apportato modifiche alle forme che aveva studiato, compreso quelle che gli aveva insegnato Yang Shao Hou ammettendo nella sua prefazione che "Non ho imparato tutto quello che c'è da sapere" Quindi, i cambiamenti o le differenze in questo caso sono state apportate da Chen Pan Ling, non da Erle! Erle ha sempre sostenuto che la sua forma proveniva dalla linea di Yang Shao Hou e gli era stata insegnata da un suo allievo (Chang Yu Chun)

La forma del Vecchio Yang o Yang Lu-chan è il Mi-ch'uan o Vecchio Pugno di Yang Shao-hou ... che ha alcune varianti proprio come le altre forme - tuttavia, da tutte le altre versioni Yang è la più vicina a quella che poteva sembrare la forma di Yang Lu Chan.

Chen Pan Ling è stato un grande artista marziale, storico e praticante di Taiji a tutti gli effetti! Erle era lo stesso a modo suo.

Entrambi condividevano un patrimonio comune: Yang Shao Hou.